

# “三体” 下一个文化出海新符号

自2016年获得世界科幻最高奖雨果奖后,小说《三体》系列的海外传播已成为现象级文化事件,其被翻译成26种语言、32个版本在数十个国家传播。

美国前总统奥巴马称赞《三体》有着“天马行空般的想象力”,脸书创始人扎克伯格向他的数千万粉丝推荐这本书。

基于《三体》系列改编的影视剧,在海外传播中也收获了热度与口碑的双赢。在腾讯视频自有海外平台WeTV北美地区播出时,电视剧版《三体》为站内播放量最高的内容;外国网友盛赞道:“难以置信地好看!”目前剧版《三体》已在海外十多个国家发行。

基于超乎预期的海外表现,受访专家表示,“三体”有望成为类似迪士尼、漫威等文化出海符号,应举一反三,推动中国更多文化作品走向国际市场。

## 1 扬起中国科幻出海之帆



今年1月,“三体”内容开发和商业运营版权方——企鹅影视、三体宇宙(上海)文化发展有限公司(下称“三体宇宙”)出品的《三体》电视剧在海内外多个平台上线,掀起一股“三体”潮。

1月15日开播首日,《三体》电视剧1小时站内热度突破25000,打破了播放视频平台的纪录。播完第一轮,该剧被海内外观众盛赞为“中国科幻剧的新巅峰”。

相关平台数据显示,电视剧版《三体》在Youtube平台观看人数超400万,腾讯视频海外版WeTV北美地区日均站内播放量高居第一,IMDb(国际影视资料库)评分连续19集突破9.0分,其中单集最高评分达9.9分。

《三体》电视剧改编自刘慈欣的同名长篇科幻小说,讲述了地球基础科学研究遭遇异常扰动,引发科学界惶恐动荡。纳米物理学家汪淼与刑警史强联手调查,共同揭开了地外未知文明“三体”世界的神秘面纱,并随全人类一道与即将入侵的三体人展开博弈的故事。

针对原著中一些需要强大科技科幻产业链制作的场景,如“三体游戏”“古筝行动”等,剧组采用了先进的技术和精良的制作团队,进行了大量的特效处理和CG(计算机生成图形)制作。

例如,“三体游戏”的特效时长超过100分钟,相当于一部动画

电影的长度,需要大量的视觉特效和后期处理。为了呈现出游戏中的场景和人物,剧组采用了动作捕捉加CG技术方式,对人物的表情、动作等细节进行精细的捕捉和呈现。

而在“古筝行动”的呈现方面,剧组为找到与巴拿马运河“盖拉得水道”类似的河道环境,花费了大量时间和精力勘景、拍摄和后期处理。从四川、云南、广西一直跑到海南,剧组经过了多个气候、植被、光线等环境因素的对比,才最终找到合适的拍摄地点。

凭借富有有人文关怀的故事和匠心独运的制作,《三体》电视剧被影评人点评为“实现了‘高开神走’,扬起了中国科幻出海之帆”。

业内专家表示,《三体》在海外传播的成功,打破了西方对科幻类型的垄断,不仅展示了中国科幻作家的想象力和创作水平,体现了中国科幻电视剧在国际市场上的魅力和实力,还促进了中国文化和科幻创意在海外的传播和推广,为中国影视作品进一步拓展国际市场提供了新的思路 and 方向。

还有专家表示,《三体》所展现的中国文化和哲学思考,让更多人对中国有更深入的了解和认识,其中的许多观念和思想对国际文化交流产生了积极影响。小说中的一些概念和思想,如“黑暗森林”理论,引起了全球读者的思考和探讨,成为国际文化交流中的重要议题,推动了跨文化交流。

## 2 深挖“三体”文化符号价值

《三体》出海的成功,引发了业内对文化出海的进一步思考。受访专家表示,应以《三体》为契机,进一步深挖“三体”的文化符号价值。

记者调研发现,放眼全球,迪士尼、漫威等一直是打造IP形象和延长IP产业链的顶尖公司,汇聚众多影视形象的漫威宇宙、迪士尼主题乐园成为美国对外输出价值理念的重要载体。相比之下,我国IP开发运营起步较晚,深挖“三体”文化符号价值存在拓展空间。

长线开发运营需要跨部门政策支持。“三体宇宙”首席执行官赵骥龙介绍说,“三体”IP开发横跨电影、电视剧、出版等众多领域,运营推广需要对接多个部门和主管单位。

继续深化科学和影视融

合。近年来,在《三体》电视剧等国内科幻影视创作中,科学家团队作用凸显。中国科普作家协会科学与影视融合专委会常务副主任林育智介绍,科影融合机构推动科学家与影视创作团队对接,能有效助力我国影视作品更准确地表达科学概念,让每一帧细节都经得起推敲。

据介绍,奈飞公司对《三体》进行海外本土化影视改编的消息一经发布便引发舆论热议,国内受众对海外如何构建原著人物、是否符合原著意涵、能否达到理想的视觉效果等存在担忧。赵骥龙认为,作为用全球化语言讲好中国故事的一次探索,这样的尝试仍需要更包容的舆论环境,站在全球市场的角度,以更产品化、市场化的视角来看待。

## 3 从“三体”出发,培育本土文化符号



开发路线。完成一体化的开发,需要跨部门协调多个主管部门支持,建议围绕“三体”IP开发建立多部门沟通协调机制,促进这一现象级IP发展为中国文化出海的新符号。

大力发展影视技术,推动科技和电影深度融合。进一步推动科研机构参与影视相关工作,加强对内容的把控,影视作品需要明确给作出贡献的科学

家署名。树立版权为先的开发意识。在建立网络平台版权库的基础上,引进版权专业人才,利用多种数据统合技术,规范版权录入,在业内树立全方位的版权保护意识,防止盗版侵权等问题干扰IP开发。

据《瞭望》新闻周刊

业内人士建议,面向未来,应从“三体”出发,系统培育本土文化符号,促进中华文化走出去。

对“三体”IP开发形成系统支持。“三体宇宙”工作人员介绍,“三体”IP孵化的理想状态可以设定为“内容+衍生+授权”,即系列化、多元化、平台化运营,这也是漫威、迪士尼等世界一流IP的一致

### 分类信息 刊登热线

6630888

地址:北大街54号烟台日报社一楼大厅 接行收费1行9个字 60元/次 3.6x1cm 180元/次

### 回龙山功德园公墓

电话: 0535-6757528/6757538

莱山区解甲庄镇沟头店村东 563、605、560 路公交直达

山东省民政厅批准的大型园林化、艺术化永久性合法公墓

### 福缘殡仪一条龙

24小时 服务电话 400-0785-789

生前契约 提前规划 身后无忧



### 生活广场

刊登热线:6630888

### 家政服务

恒誉家政 13953528652  
擦玻璃、家电维修清洗、水电暖维修  
疏通下水道、小时工、护工、保姆、月嫂、保洁

### 欢迎刊登

### 搬家服务

海港搬家 6268899 移空  
二十年老字号

### 分类信息

### 小小投入 一呼百应

刊登热线:6630888